

# UPAYA PENINGKATAN KUALITAS PEMBELAJARAN ANALISIS TEKS BAHASA PRANCIS MELALUI PENDEKATAN SEMIOTIKA

## ABSTRAK

Pemahaman teks merupakan suatu proses yang memiliki tahapan sistematis dalam rangka memahami informasi menyeluruh dari suatu sumber bacaan, baik informasi dari segi linguistik maupun ekstra linguistiknya. Seringkali mahasiswa mengalami kesulitan dalam memahami suatu teks berbahasa Prancis dikarenakan kurangnya pengetahuan dasar yang cukup tentang bahasa sasaran (*langue cible*), pokok bahasan teks (*sujet du texte*), dan latar belakang budaya teks tersebut. Pengetahuan dalam konteks budaya sangat dibutuhkan oleh mahasiswa agar mereka dapat menggali pengetahuan dari teks yang dianalisis tersebut secara implisit. Tujuan dari penelitian ini adalah untuk mengetahui: 1) seberapa besar pendekatan semiotika berkontribusi dalam proses pembelajaran analisis teks bahasa Prancis; 2) bagaimana keefektifan pendekatan semiotika dalam pembelajaran analisis teks bahasa Prancis, dan; 3) kelebihan dan kekurangan antara pendekatan semiotika dan pendekatan komunikatif dalam pembelajaran analisis teks. Hasil penelitian ini diharapkan dapat membantu mahasiswa dalam memahami suatu teks bahasa Prancis secara lebih mendalam dan dapat mengatasi kesulitan yang dihadapi melalui tahapan pembelajaran yang sesuai dengan model pembelajaran analisis teks melalui pendekatan semiotika. Selain itu, diharapkan pula dapat meningkatkan kualitas pembelajaran *Etude de Textes I* dan *II* di dalam pembelajaran bahasa dan budaya Prancis di Universitas Pendidikan Indonesia. Metode penelitian yang digunakan di dalam penelitian ini adalah metode kuasi eksperimen dengan memberikan *prates*, *treatment*, dan *pascates*. Populasi penelitian ini adalah mahasiswa semester V Program Pendidikan Bahasa Prancis JPBA FPBS Universitas Pendidikan Indonesia sedangkan sampel penelitiannya adalah mahasiswa yang mengontrak mata kuliah *Etude de Textes I* dan pernah mengikuti mata kuliah *Civilisation Française* dan *Histoire de France*. Setelah dilakukan analisis data, diketahui bahwa terdapat peningkatan yang signifikan terhadap kemampuan mahasiswa dalam menganalisis teks setelah diberikan *treatment* berupa model pembelajaran analisis teks melalui pendekatan semiotika berupa peningkatan nilai rerata (*mean*) mahasiswa sebesar 6 poin dengan gambaran nilai *prates* sebesar 16,06 dan *pascates* sebesar 22,06. Berdasarkan hasil *prates*, *treatment* dan *pascates*, peneliti merekomendasikan kepada pengajar analisis/kajian teks, khususnya teks bahasa Prancis dalam mata kuliah *Etude de Textes I* di UPI untuk menggunakan pendekatan semiotika. Begitu pula mahasiswa disarankan agar mengakrabi pendekatan ini, sehingga ketika mereka melakukan kajian/analisis terhadap sebuah teks jenis apapun, tidak akan merasa asing dan tidak hanya mampu memahami apa yang tersurat dalam teks tersebut, tetapi juga mampu memahami apa yang tersirat. Dengan demikian, wawasan keilmuan dan berfikir kritis (*l'esprit critique*) mereka lebih berkembang.